

# Solo Unas Gotas De Sangre...

## Pueden Detectar Serios Desordenes Escondidos En Su Bebé

### ¿Que es el exámen del recién nacido?

El examen al recién nacido es un examen especial de sangre para los recién nacidos. Solo unas gotas de sangre del talón del bebe puestas en un papel especial para exámenes y mandadas a los laboratorios de higiene del Estado de Wisconsin (Wisconsin State Lab of Hygiene) para ser analizadas. Los exámenes del recién nacido encuentran bebes que pueden tener problemas o desordenes escondidos que necesitan tratamiento temprano.

### ¿Que son los desordenes "escondidos"?

Son problemas de salud que son difíciles o imposibles de encontrar por usted o el pediatra con solo mirar a su bebe. Si no son tratados, estos desordenes pueden conllevar a crecimiento lento, enfermedades severas, daño cerebral y probablemente muerte. El tratamiento temprano puede prevenir algunos de esos serios problemas de salud.

### ¿Por que debe ser mi bebe estudiado?

La ley de Wisconsin requiere que todos los niños nacidos en Wisconsin sean estudiados antes de dejar el hospital. Si su bebe nació fuera del hospital, la prueba investigativa debe de hacerse dentro de la primera semana después del nacimiento.

### ¿Puedo decir que "no" a este examen?

Como padre usted puede negarse al estudio investigativo de su bebe solo si sus creencias y practicas religiosas no permiten estas pruebas. Si usted se niega a que estos exámenes se hagan, se le pedirá que firme un documento manifestando que usted se niega a que su niño sea investigado para estos graves desordenes.

### ¿Es segura la prueba?

La prueba o examen son seguros y simples. Algunos bebes lloran cuando se les pincha en el talón, pero la molestia dura sólo un momento. Hay un riesgo de infección muy pequeño cuando se pincha el talón. El riesgo es muy bajo.

### ¿Como podré saber el resultado del examen de mi hijo?

Su pediatra recibirá el reporte de los resultados. Pregunte acerca de esos resultados cuando lleve a su niño al chequeo regular.

### ¿Que pasa si el resultado de la prueba es anormal?

Si el examen es anormal, a usted se le contactara en pocos días después de haber salido del hospital. Si el resultado de la prueba hecha a su bebe es anormal, su doctor hablara con usted acerca del próximo paso a seguir. Un resultado anormal del examen al recién nacido no significa que su bebe tiene un desorden. Este es un examen que encuentra bebes que pueden estar en riesgo de padecer de un desorden. Otras pruebas deben hacerse para determinar si su bebe tiene un desorden y necesita tratamiento.

### Por que algunos niños necesitan sus exámenes de nuevo?

Hay dos razones principales por las cuales se repetirán las pruebas

- Hubo un problema en la manera en que la primera sangre fue colectada.
- El resultado de la prueba fue anormal.

Para repetir la prueba al recién nacido, una nueva muestra de sangre se necesita. La prueba es mas acertada si la sangre de su bebe es extraída de las primeras 24 horas de vida.

Si la sangre de su niño fue extraída o colectada antes de las

primeras 24 horas de edad, su doctor le pedirá que se repita el examen cuando su niño tenga de una a dos semanas de nacido.

### ¿Como puedo ayudar a mi bebe?

- Asegúrate de que a tu bebe se le haga la prueba antes de dejar el hospital.
- Deja tu dirección actual correcta y tu número de teléfono con el hospital en que nació tu bebe y su pediatra, si usted no tiene teléfono, deje el número de un amigo o familiar que pueda encontrarle y contactarle,
- Si el pediatra de su hijo le pide que le traiga el niño de nuevo para repetir la prueba o para más pruebas, hágalo tan pronto como sea posible, es importante que la prueba se haga de inmediato.



### ¿Como se tratan los desordenes?

Cada desorden es diferente. Algunos son tratados con una dieta especial y otros con medicamentos. Si se tratan de manera temprana muchos niños crecen y viven de manera normal y viven una vida saludable. En unos pocos casos, los desordenes no podrán ser tratados completamente. El diagnostico y tratamiento temprano le permitirán a su bebe tener la oportunidad de tener un desarrollo y crecimiento normal.

### ¿Cuanto cuesta el examen del recién nacido?

El costo es cubierto usualmente por el seguro de salud. Exámenes o pruebas y diagnósticos, si se necesitan, tendrán costo adicional. Para aprender sobre el costo actual de los exámenes al recién nacido contacte al Coordinador de Examen del Recién Nacido al teléfono 608-266-8904.

### ¿Que se hará con la muestra de sangre de mi bebe después de que la prueba se haya completado?

Las muestras del estudio al recién nacido se guardan en un lugar seguro en el Laboratorio de Higiene de Wisconsin por un año. Después de ese tiempo la muestra será destruida.

### ¿Puede mi bebe ser examinado para otros desordenes?

Detección temprana de problemas auditivos pueden ayudar a mejorar el habla y las habilidades al hablar. Muchos hospitales están ofreciendo estos exámenes para los recién nacidos. Pregunte si su niño será estudiado para perdida de audición.

Un solo examen no puede detectar todos los desordenes del recién nacido. Existen otros desordenes y problemas raros que pueden ser detectados en el recién nacido que no son incluidos en la prueba investigativa al recién nacido. Para su información, hable con su pediatra.

### ¿Donde puedo obtener mas información acerca de las pruebas al recién nacido?

Para información adicional acerca del estudio al recién nacido, o para hallar una lista actualizada de todos los desordenes investigados en recién nacidos en Wisconsin, contacte el programa de Investigación a Recién Nacidos usando la información que aparece debajo o vaya a las siguientes paginas en el Internet.

#### **Laboratorio de Higiene del Estado de Wisconsin:**

[www.slh.wisc.edu/newborn](http://www.slh.wisc.edu/newborn)

#### **División de Salud Pública**

[www.dhfs.state.wi.us/DPH\\_BFCH/Newborn\\_Screen](http://www.dhfs.state.wi.us/DPH_BFCH/Newborn_Screen)

#### **Exámenes Nacionales a Recién Nacidos & Centro de Recursos Genéticos**

<http://genes-r-us.uthscsa.edu>

#### **Programa de Exámenes a Recién Nacidos de Wisconsin.**

##### **División de Salud Pública**

P.O. Box 2659

Madison, WI 53701-2659

608-266-8904

Departamento de Salud y Servicios a la Familia de Wisconsin

División de Salud Pública

PPH 40125S (11/06)

Estos exámenes pueden  
**Salvar** la vida de  
**Su Niño!**



WISCONSIN NEWBORN  
**SCREENING**  
PROGRAM  
*It's The Law (WS 253.13)*